

Επίσημη Εφημερίδα C 187

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

54ο έτος
28 Ιουνίου 2011

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις		
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ		
Συμβούλιο		
2011/C 187/01	Ψήφισμα του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 2011, σχετικά με Οδικό χάρτη για την ενίσχυση των δικαιωμάτων και την προστασία των θυμάτων, ιδίως σε ποινικές διαδικασίες	1
II Ανακοινώσεις		
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ		
Ευρωπαϊκή Επιτροπή		
2011/C 187/02	Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της συνθήκης ΣΛΕΕ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (1)	6
2011/C 187/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6220 — General Mills/Yorlait) (1)	10

EL

Τιμή:
3 EUR

(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

2011/C 187/04	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6195 — Holcim/Basalt/H + B Grundstoffen JV) ⁽¹⁾	10
---------------	---	----

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2011/C 187/05	Ισοτιμίες του ευρώ	11
2011/C 187/06	Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τα τρέχοντα επιτόκια ανάκτησης και τα επιτόκια αναφοράς/προεξόφλησης κρατικών ενισχύσεων για τα 27 κράτη μέλη που ισχύουν από την 1η Ιουλίου 2011 [Δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2004 (EE L 140 της 30.4.2004, σ. 1)]	12

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2011/C 187/07	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων για επιχορήγηση στο πλαίσιο του πολυετούς προγράμματος εργασιών 2011 στον τομέα του Διευρωπαϊκού Δικτύου Μεταφορών (ΔΕΔ-Μ) για την περίοδο 2007-2013 [Απόφαση C(2011) 1766 της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση C(2011) 4317]	13
2011/C 187/08	Εξωτερικές αξιολογήσεις TEN-T — Καταχώριση και επιλογή εμπειρογνομόνων	14



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Ιουνίου 2011

σχετικά με Οδικό χάρτη για την ενίσχυση των δικαιωμάτων και την προστασία των θυμάτων, ιδίως σε ποινικές διαδικασίες

(2011/C 187/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ενεργός προστασία των θυμάτων εγκληματικών πράξεων αποτελεί ύψιστη προτεραιότητα για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της. Στην Ευρωπαϊκή Ένωση, απευθύνεται έκκληση στα κράτη να προστατεύουν ενεργά τα θύματα εγκληματικών πράξεων μέσω του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (εφεξής ο «Χάρτης») και της Σύμβασης για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών (εφεξής η «Σύμβαση»), στις οποίες όλα τα κράτη μέλη είναι μέλη.
- (2) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει επιτυχώς ένα χώρο ελεύθερης κυκλοφορίας και διαμονής, από τον οποίον επωφελούνται οι πολίτες, ταξιδεύοντας, σπουδάζοντας και εργαζόμενοι όλο και περισσότερο σε χώρες διαφορετικές από τη χώρα διαμονής τους. Ωστόσο, η άρση των εσωτερικών συνόρων και η αυξανόμενη άσκηση του δικαιώματος για ελεύθερη κυκλοφορία και διαμονή έχουν ως αναπόφευκτη συνέπεια την αύξηση του αριθμού των ατόμων που γίνονται θύματα εγκληματικών πράξεων και εμπλέκονται σε ποινικές διαδικασίες σε κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος μέλος διαμονής τους.
- (3) Για το λόγο αυτό απαιτούνται συγκεκριμένες ενέργειες προκειμένου να θεσπιστούν στοιχειώδη κοινά πρότυπα προστασίας των θυμάτων εγκληματικών πράξεων και των δικαιωμάτων τους κατά τη διάρκεια ποινικών διαδικασιών στο σύνολο της Ένωσης. Οι ενέργειες αυτές, οι οποίες ενδέχεται να περιλαμβάνουν νομοθετικά και άλλα μέτρα, θα ενισχύσουν την εμπιστοσύνη των πολιτών στο ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της προστατεύουν και εγγυώνται τα δικαιώματά τους.

- (4) Στο Πρόγραμμα της Στοκχόλμης — Μια ανοιχτή και ασφαλής Ευρώπη στην υπηρεσία των πολιτών⁽¹⁾, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε ότι είναι σημαντικό να παρέχεται ιδιαίτερη στήριξη και νομική προστασία στα πλέον ευάλωτα άτομα ή στα άτομα που είναι εκτεθειμένα σε ιδιαίτερες δύσκολες καταστάσεις, όπως άτομα στα οποία ασκείται επανειλημμένα βία στο πλαίσιο προσωπικών σχέσεων, θύματα βίας βασίζομενης στο φύλο ή θύματα άλλων εγκληματικών πράξεων σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι ούτε κάτοικοι. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με μια στρατηγική που να εξασφαλίζει το σεβασμό των δικαιωμάτων και να βελτιώνει την παροχή στήριξης στα πρόσωπα τα οποία έχουν πέσει θύματα εγκλήματος⁽²⁾, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο παροτρύνει να ακολουθηθεί ολοκληρωμένη και συντονισμένη προσέγγιση των θυμάτων. Ανταποκρινόμενη στο Πρόγραμμα της Στοκχόλμης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρότεινε μια δέσμη μέτρων για τα θύματα εγκληματικών πράξεων, η οποία περιλαμβάνει οδηγία σχετικά με τα δικαιώματα, τη στήριξη και την προστασία των θυμάτων εγκληματικών πράξεων⁽³⁾, καθώς και κανονισμό για την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας σε αστικές υποθέσεις⁽⁴⁾.
- (5) Υπό το φως της σημαντικής πρόόδου που επετεύχθη βάσει του οδικού χάρτη για την ενίσχυση των δικονομικών δικαιωμάτων των υπόπτων ή κατηγορουμένων σε ποινικές διαδικασίες⁽⁵⁾, το Συμβούλιο θεωρεί ότι πρέπει να εγκριθεί παρεμφερής προσέγγιση στον τομέα της προστασίας των θυμάτων εγκληματικών πράξεων.

⁽¹⁾ ΕΕ C 115 της 4.5.2010, σ. 1, βλέπε σημείο 2.3.4.⁽²⁾ Εγκρίθηκαν κατά την 2969η σύνοδο του Συμβουλίου Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων στις 23 Οκτωβρίου 2009 στο Λουξεμβούργο.⁽³⁾ 10610/11 DROIPE 45 JUSTCIV 141 ENFOPOL 165 DATAPROTECT 58 SOC 434 FREMP 59 CODEC 887 [COM(2011) 275 τελικό της 18ης Μαΐου 2011].⁽⁴⁾ 10613/11 JUSTCIV 143 COPEN 123 CODEC 889 [COM(2011) 276 τελικό της 18ης Μαΐου 2011].⁽⁵⁾ Ψήφισμα του Συμβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 2009 (2009/C 295/01) (ΕΕ C 295 της 4.12.2009, σ. 1).

- (6) Η δράση στον τομέα αυτό θεωρείται ειδικότερα μέρος της διαδικασίας υλοποίησης της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης ως θεμελιώδους αρχής για τη δημιουργία ενός πραγματικού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης: πράγματι, στο άρθρο 82 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της ΣΛΕΕ προβλέπεται ότι η Ένωση, μέσω οδηγιών, μπορεί να θεσπίζει ελάχιστους κανόνες για τα δικαιώματα των θυμάτων της εγκληματικότητας, όταν είναι απαραίτητο για να διευκολυνθεί η αμοιβαία αναγνώριση των δικαστικών αποφάσεων και διαταγών καθώς και η αστυνομική και δικαστική συνεργασία σε ποινικές υποθέσεις που έχουν διασυνοριακές διαστάσεις.
- (7) Το ζήτημα του ρόλου των θυμάτων στις ποινικές διαδικασίες έχει ήδη αντιμετωπιστεί στο επίπεδο της Ένωσης με την απόφαση-πλαίσιο 2001/220/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, σχετικά με το καθεστώς των θυμάτων σε ποινικές διαδικασίες. Ωστόσο, έχουν παρέλθει περισσότερα από δέκα έτη από την έκδοση αυτής της πράξης και η πρόδος που έχει σημειωθεί ως προς τη δημιουργία χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, καθώς και τα ζητήματα που απομένουν να υλοποιηθούν στο πεδίο των δικαιωμάτων των θυμάτων, απαιτούν η Ένωση να επανεξετάσει και να ενισχύσει το περιεχόμενο της απόφασης-πλαισίου, υπό το φως μεταξύ άλλων και των συμπερασμάτων της Επιτροπής όσον αφορά την εφαρμογή και υλοποίηση της νομοθετικής πράξης ⁽¹⁾.
- (8) Πρέπει επίσης να επανεξεταστούν και ενδεχομένως να βελτιωθούν οι υφιστάμενοι μηχανισμοί που εξασφαλίζουν ότι στα θύματα εγκληματικών πράξεων χορηγείται εύλογη και προσηκούσα αποζημίωση για τις ζημιές που υπέστησαν, όπως οι προβλεπόμενοι από την οδηγία 2004/80/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με τα θύματα εγκληματικών πράξεων, προκειμένου να ενισχυθεί η λειτουργικότητα αυτών των μηχανισμών και η συμπληρωματικότητά τους ως προς τις νομοθετικές πράξεις για την προστασία των θυμάτων.
- (9) Επιπλέον, θα πρέπει να συσταθεί μηχανισμός που να εξασφαλίζει την αμοιβαία αναγνώριση από τα κράτη μέλη αποφάσεων που αφορούν μέτρα προστασίας, σύμφωνα με τη γενική κατεύθυνση που χαράσσει η πρόταση της Επιτροπής για κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας σε αστικές υποθέσεις. Ο μηχανισμός αυτός θα πρέπει να συμπληρώνει το καθεστώς που σχεδιάζεται από την οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, όσον αφορά την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας που λαμβάνονται σε ποινικές υποθέσεις, που συζητείται επί του παρόντος. Οι διατάξεις και των δύο νομοθετικών προτάσεων δεν θα πρέπει να θεσπίζουν υποχρεώσεις τροποποίησης των εθνικών συστημάτων για τα μέτρα προστασίας αλλά να δίνουν στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να αποφασίσουν με ποιο σύστημα θα εκδίδουν ή θα εκτελούν μέτρα προστασίας.
- (10) Τα θέματα αυτά, λόγω της σημασίας και της πολυπλοκότητάς τους, κρίνεται σκόπιμο να αντιμετωπισθούν με μια βαθμιαία προσέγγιση, με παράλληλη διασφάλιση μιας συνολικής συνέπειας και ισορροπίας. Με την εξέταση των μελλοντικών δράσεων για συγκεκριμένο θέμα κάθε φορά μπορεί να δίνεται εστιασμένη προσοχή σε κάθε μεμονωμένο μέτρο, ώστε να είναι δυνατή η αναγνώριση και η αντιμετώπιση των προβλημάτων κατά τρόπο που να παρέχει προστιθέμενη αξία σε κάθε μέτρο.
- (11) Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στη διαδικασία εφαρμογής νομοθετικών πράξεων στον τομέα αυτό. Πρακτικά μέτρα και βέλτιστες πρακτικές θα μπορούσαν να συγκεντρωθούν σε μια μη δεσμευτική νομική πράξη, όπως π.χ. σύσταση, ώστε να παρέχεται συνδρομή και ιδέες στα κράτη μέλη κατά τη διαδικασία εφαρμογής.
- (12) Κατά την εξέταση των αναγκών μέτρων για την ενίσχυση της προστασίας των θυμάτων, θα πρέπει να ληφθούν δεόντως υπόψη γενικές αρχές, όπως αυτές που περιέχονται στη σύσταση Rec(2006) 8 της επιτροπής υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με τη βοήθεια στα θύματα εγκλημάτων. Η Ένωση θα πρέπει ειδικότερα να λάβει υπόψη της τα πρότυπα που καθορίζονται στη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας, την οποία ενέκρινε η επιτροπή υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης στις 7 Απριλίου 2011.
- (13) Ο κατάλογος μέτρων στο Παράρτημα του παρόντος εγγράφου θα πρέπει να θεωρείται ενδεικτικός και εξετάζει μόνον μια πρώτη ομάδα μέτρων στα οποία πρέπει να δοθεί προτεραιότητα. Περαιτέρω μέτρα, τόσο νομοθετικά όσο και μη νομοθετικά, καθώς και πρακτικά μέτρα ενδέχεται να προταθούν στο μέλλον εφόσον χρειαστεί, μεταξύ άλλων υπό το φως της συνεχιζόμενης διαδικασίας έγκρισης και εφαρμογής των νομικών πράξεων που μελετώνται στο πλαίσιο του παρόντος οδικού χάρτη.

⁽¹⁾ Βλ. Έκθεση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 18 της απόφασης πλαισίου του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 2001 για το καθεστώς των θυμάτων σε ποινικές διαδικασίες [COM(2004) 54 τελικό/2 της 16ης Φεβρουαρίου 2004]: έκθεση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 18 της απόφασης πλαισίου του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 2001 για το καθεστώς των θυμάτων σε ποινικές διαδικασίες (2001/220/ΔΕΥ) [COM(2009) 166 τελικό της 20ης Απριλίου 2009]: αξιολόγηση επιπτώσεων που συνοδεύει την πρόταση οδηγίας της Επιτροπής για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, τη στήριξη και την προστασία θυμάτων εγκληματικών πράξεων [SEC(2011) 780 τελικό της 18ης Μαΐου 2011].

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΟ ΚΑΤΩΘΙ ΨΗΦΙΣΜΑ:

1. Θα πρέπει να αναληφθούν ενέργειες στο επίπεδο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για να ενισχυθούν τα δικαιώματα και η προστασία των θυμάτων εγκληματικών πράξεων, ειδικότερα κατά τη διάρκεια ποινικών διαδικασιών. Οι ενέργειες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν νομοθετικά και άλλα μέτρα.

2. Το Συμβούλιο δέχεται με ικανοποίηση την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για δέσμη μέτρων σχετικά με τα θύματα εγκληματικών πράξεων και καλεί την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις όσον αφορά τα μέτρα που εκτίθενται στον οδικό χάρτη.
 3. Το Συμβούλιο προσυπογράφει τον «Οδικό χάρτη για την ενίσχυση των δικαιωμάτων και την προστασία των θυμάτων εγκληματικών πράξεων» (εφεξής «Οδικός Χάρτης»), ο οποίος περιέχεται στο Παράρτημα του παρόντος ψηφίσματος, ως βάση για τις μελλοντικές ενέργειες. Πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στα μέτρα που περιλαμβάνονται στον Οδικό χάρτη, τα οποία θα μπορούσαν να συμπληρωθούν από άλλα μέτρα.
 4. Το Συμβούλιο θα εξετάσει όλες τις προτάσεις που θα υποβληθούν στο πλαίσιο του οδικού χάρτη και προτίθεται να τις εξετάσει ως θέματα προτεραιότητας.
 5. Το Συμβούλιο θα ενεργήσει σε πλήρη συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΔΙΚΟΣ ΧΑΡΤΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΘΥΜΑΤΩΝ, ΙΔΙΩΣ ΣΕ ΠΟΙΝΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Η σειρά των μέτρων που αναφέρονται στη συνέχεια είναι ενδεικτική. Οι επεξηγήσεις που δίνονται για κάθε μέτρο υποδεικνύουν απλώς την προτεινόμενη ενέργεια και δεν αποσκοπούν στη ρύθμιση του ακριβούς πεδίου εφαρμογής και του ακριβούς περιεχομένου του εκάστοτε μέτρου. Ο παρών Οδικός χάρτης υποστηρίζει και αναπτύσσει τις προτάσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για δέσμη μέτρων σχετικά με τα θύματα εγκληματικών πράξεων.

Γενικές αρχές

Η δράση σε επίπεδο Ένωσης που αποβλέπει στην ενίσχυση των δικαιωμάτων και της προστασίας των θυμάτων θα πρέπει να αποσκοπεί στη θέσπιση κοινών ελάχιστων προτύπων και στην επίτευξη, μεταξύ άλλων, των ακόλουθων γενικών στόχων:

- 1) Θέσπιση κατάλληλων διαδικασιών και δομών που εγγυώνται το σεβασμό της αξιοπρέπειας, της προσωπικής και ψυχολογικής ακεραιότητας καθώς και της ιδιωτικής ζωής του θύματος κατά τις ποινικές διαδικασίες.
- 2) Ενίσχυση της πρόσβασης των θυμάτων εγκληματικών πράξεων στη δικαιοσύνη, μεταξύ άλλων με τη στήριξη του ρόλου των υπηρεσιών παροχής βοήθειας στα θύματα.
- 3) Σχεδιασμός ενδεδειγμένων διαδικασιών και δομών που αποσκοπούν στην πρόληψη της δευτερογενούς και της επαναλαμβανόμενης θυματοποίησης.
- 4) Ενθάρρυνση της παροχής υπηρεσιών διερμηνείας και μετάφρασης στα θύματα στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών.
- 5) Όταν ενδείκνυται, ενθάρρυνση των θυμάτων να συμμετέχουν ενεργά στις ποινικές διαδικασίες.
- 6) Ενίσχυση του δικαιώματος των θυμάτων και των συνηγόρων τους να λαμβάνουν εγκαίρως πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες και τα αποτελέσματά τους.
- 7) Ενθάρρυνση της προσφυγής στην επανορθωτική δικαιοσύνη και σε εναλλακτικές μεθόδους επίλυσης διαφορών, λαμβανομένου υπόψη του συμφέροντος του θύματος.
- 8) Να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στα παιδιά, που ανήκουν στην πλέον ευάλωτη ομάδα θυμάτων, και να λαμβάνεται πάντα υπόψη το συμφέρον του παιδιού.
- 9) Να εξασφαλίζεται ότι τα κράτη μέλη παρέχουν κατάρτιση ή ενθαρρύνουν την παροχή κατάρτισης σε όλους τους επαγγελματίες αυτού του τομέα.
- 10) Να εξασφαλίζεται ότι στο θύμα μπορεί να χορηγηθεί αποζημίωση όπως ενδείκνυται.

Η Ένωση, όταν υποστηρίζει τα δικαιώματα των θυμάτων στις ποινικές διαδικασίες, συνυπολογίζει τα θεμελιώδη στοιχεία των εθνικών ποινικών συστημάτων και λαμβάνει δεόντως υπόψη της τα δικαιώματα και τα συμφέροντα όλων των εμπλεκόμενων, καθώς και το γενικό στόχο των ποινικών διαδικασιών.

Στο πλαίσιο της επιδίωξης αυτών των στόχων θα πρέπει να περιλαμβάνονται τα μέτρα που εκτίθενται στη συνέχεια, καθώς και κάθε άλλο μέτρο που ενδεχομένως αποδεικνύεται κατάλληλο κατά την εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας.

Μέτρο Α: Οδηγία που αντικαθιστά την απόφαση-πλαίσιο 2001/220/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, σχετικά με το καθεστώς των θυμάτων στις ποινικές διαδικασίες

Η απόφαση-πλαίσιο 2001/220/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, σχετικά με το καθεστώς των θυμάτων στις ποινικές διαδικασίες ήταν ένα σημαντικό βήμα για την καθιέρωση συνολικής προσέγγισης όσον αφορά την προστασία των θυμάτων εγκληματικών πράξεων στην ΕΕ. Ωστόσο, δέκα έτη μετά την έκδοσή της, είναι αναγκαίο να επανεξεταστούν και να συμπληρωθούν οι αρχές που διέπουν την απόφαση-πλαίσιο και να ληφθούν σημαντικά μέτρα για την περαιτέρω ενίσχυση της προστασίας των θυμάτων σε όλη την ΕΕ, ειδικότερα στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή υπέβαλε στις 18 Μαΐου 2011 πρόταση οδηγίας για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, τη στήριξη και την προστασία θυμάτων εγκληματικών πράξεων. Το Συμβούλιο δεσμεύεται να δώσει προτεραιότητα στην εξέταση της πρότασης αυτής, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, τις προαναφερόμενες γενικές αρχές.

Μέτρο Β: Σύσταση ή Συστάσεις για πρακτικά μέτρα και βέλτιστες πρακτικές σε σχέση με την οδηγία του Μέρους Α

Αφού εγκριθεί η αναφερόμενη στο Μέτρο Α συνολική, δεσμευτική νομική πράξη, καλείται η Επιτροπή το συντομότερο δυνατόν να την συμπληρώσει με πρόταση (ή προτάσεις) σύστασης που θα χρησιμεύσει ως κατευθυντήρια γραμμή και υπόδειγμα για να διευκολυνθούν τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν την οδηγία, βασιζόμενα στις αρχές που ορίζονται στην οδηγία. Στη σύσταση θα

πρέπει να παρουσιάζονται οι υφιστάμενες στα κράτη μέλη βέλτιστες πρακτικές στον τομέα της παροχής βοήθειας και προστασίας στα θύματα εγκληματικών πράξεων, και να αναπτύσσονται στο πλαίσιο των ισχυουσών νομοθετικών πράξεων.

Στη σύσταση θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι βέλτιστες πρακτικές όσον αφορά την προστασία των θυμάτων, συμπεριλαμβανομένων των πρακτικών που έχουν καθιερωθεί από μη κυβερνητικές οργανώσεις και από θεσμικά όργανα εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως π.χ. με τη σύσταση Rec(2006) 8 της επιτροπής υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με τη βοήθεια στα θύματα εγκλημάτων, και θα πρέπει να εξετάζονται τομείς όπως αυτοί που καλύπτονται από το Μέτρο Α.

Μέτρο Γ: Κανονισμός για την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας των θυμάτων σε αστικές υποθέσεις

Στις 18 Μαΐου 2011 η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση κανονισμού σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας σε αστικές υποθέσεις, για να συμπληρωθεί το καθεστώς αμοιβαίας αναγνώρισης που σχεδιάζεται από την οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, η οποία συζητείται επί του παρόντος. Η εν λόγω οδηγία προβλέπει διατάξεις για την αμοιβαία αναγνώριση αποφάσεων που λαμβάνονται σε ποινικές υποθέσεις από δικαστική ή ισοδύναμη αρχή για να προστατευθεί το θύμα εγκληματικής πράξης από περαιτέρω κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει ο φερόμενος ως δράστης. Παρόμοιος μηχανισμός μελετάται για την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας σε αστικές υποθέσεις. Το Συμβούλιο δεσμεύεται να δώσει προτεραιότητα στην εξέταση της πρότασης αυτής, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, τις προαναφερόμενες γενικές αρχές.

Μέτρο Δ: Επανεξέταση της οδηγίας 2004/80/ΕΚ του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 για την αποζημίωση των θυμάτων εγκληματικών πράξεων

Υπό το φως των συμπερασμάτων της έκθεσης σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2004/80/ΕΚ του Συμβουλίου και τυχόν περαιτέρω αναλύσεων, καλείται η Επιτροπή να επανεξετάσει την οδηγία περί αποζημίωσης, ιδίως αν χρήζουν επανεξέτασης και απλουστευσης οι ισχύουσες διαδικασίες αίτησης αποζημίωσης εκ μέρους του θύματος, και να υποβάλει ενδεχομένως τις δέουσες νομοθετικές ή μη νομοθετικές προτάσεις στον τομέα της αποζημίωσης των θυμάτων εγκληματικών πράξεων.

Μέτρο Ε: Ειδικές ανάγκες των θυμάτων

Στη γενική νομική πράξη που εξετάζεται στο Μέτρο Α θα περιέχονται γενικοί κανόνες, που ισχύουν για όλα τα θύματα εγκληματικών πράξεων τα οποία χρειάζονται συνδρομή, στήριξη και προστασία στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών που σχετίζονται με την εγκληματική πράξη της οποίας είναι θύματα. Αυτή η νομική πράξη θα περιέχει επίσης γενικούς κανόνες για όλες τις κατηγορίες ευάλωτων θυμάτων.

Ορισμένα θύματα έχουν ειδικές ανάγκες ανάλογα με το είδος ή τις περιστάσεις της εγκληματικής πράξης της οποίας είναι θύματα, δεδομένων των κοινωνικών, σωματικών και ψυχολογικών επιπτώσεων αυτών των εγκληματικών πράξεων, όπως είναι τα θύματα της εμπορίας ανθρώπων, τα παιδιά που είναι θύματα σεξουαλικής εκμετάλλευσης, τα θύματα τρομοκρατίας και τα θύματα του οργανωμένου εγκλήματος. Οι ειδικές ανάγκες τους θα μπορούσαν να αντιμετωπιστούν στο πλαίσιο ειδικής νομοθεσίας που να αφορά την καταπολέμηση αυτών των ειδών εγκληματικών πράξεων.

Εξάλλου, ορισμένα θύματα εγκληματικών πράξεων χρειάζονται ειδική στήριξη και συνδρομή λόγω των ατομικών χαρακτηριστικών τους, που πρέπει να αξιολογούνται κατά περίπτωση. Εν προκειμένω, τα παιδιά θα πρέπει πάντα να θεωρούνται ιδιαίτερος ευάλωτος.

Καλείται η Επιτροπή, στο πλαίσιο του ελέγχου της εφαρμογής των προαναφερόμενων νομοθετικών πράξεων και ενδεχομένως άλλων που ασχολούνται με συγκεκριμένους τομείς εγκληματικότητας, αφού αξιολογήσει την πρακτική λειτουργία τους μόλις λήξει η περίοδος εφαρμογής, να προτείνει μέσω συστάσεων πρακτικά μέτρα και να εισηγηθεί βέλτιστες πρακτικές ώστε να παρέχει καθοδήγηση στα κράτη μέλη που προσπαθούν να αντιμετωπίσουν τις ειδικές ανάγκες των θυμάτων.

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της συνθήκης ΣΛΕΕ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/C 187/02)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	15.9.2010
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 671/A/09
Κράτος μέλος	Σλοβακία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Prechod na digitálne televízne vysielanie v Slovenskej republike – Koncové zariadenie pre sociálne znevýhodnene osoby
Νομική βάση	zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov; výnos MDPT SR o poskytovaní dotácií na podporu prechodu na digitálne televízne vysielanie v Slovenskej republike
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Κοινωνική αρωγή προς μεμονωμένους καταναλωτές
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 10 625 700 εκατ. EUR
Ένταση	100 %
Διάρκεια	μέχρι τις 1.7.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky Námestie Slobody 6 PO Box 100 810 05 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	15.12.2010
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 402/10
Κράτος μέλος	Βουλγαρία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Помощ за оздравяване на „Български държавни железници“ ЕАД Pomosht za ozdravjavane na „Bulgarski dърzhavni zheleznici“ EAD
Νομική βάση	Закон за държавния бюджет на Република България за 2011 г. Zakon za dърzhavnia bjudzhet na Republika Bъlgaria za 2011 g.
Είδος μέτρου	Ατομική Ενίσχυση
Στόχος	Διάσωση προβληματικών επιχειρήσεων
Είδος ενίσχυσης	Ενίσχυση διάσωσης υπό μορφή δανείου, Εγγύηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 248,6 εκατ. BGN
Ένταση	100 %
Διάρκεια	15.12.2010-15.6.2011
Κλάδοι της οικονομίας	Σιδηροδρομικές μεταφορές
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Министерство на транспорта, информационните технологии и съобщенията ул. „Дякон Игнатий“ № 9 1000 София БЪЛГАРИЯ Ministerstvo na transporta, informacionnite tehnologii i syobshteniata Ul. „Djakon Ignatij“ No 9 1000 Sofia BULGARIA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	24.5.2011
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 484/10
Κράτος μέλος	Γερμανία

Περιφέρεια	Sachsen
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Zuwendungen an KMU nach erfolgreicher Überwindung einer Krisensituation
Νομική βάση	§§ 23, 44 der Haushaltsordnung des Freistaates Sachsen
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Μικρομεσαίες επιχειρήσεις
Είδος ενίσχυσης	—
Προϋπολογισμός	—
Ένταση	—
Διάρκεια	1.1.2011-31.12.2011
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι κλάδοι
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Sächsische Aufbaubank Pirnaische Straße 9 01069 Dresden DEUTSCHLAND
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	19.4.2011
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.322266 (11/N)
Κράτος μέλος	Ισπανία
Περιφέρεια	Basque country
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Ayuda para fomentar el euskera en los centros de trabajo
Νομική βάση	Proyecto de Orden de ... de ... de 2011, de la Consejera de Cultura, por la que se regula la concesión de subvenciones para fomentar el uso y la presencia del euskera en los centros de trabajo de entidades del sector privado y en corporaciones de derecho público ubicados en la CAV durante el año 2011 (LANHITZ)
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Πολιτισμός
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 2,4 εκατ. EUR Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 2,4 εκατ. EUR

Ένταση	60 %
Διάρκεια	24.4.2011-31.12.2011
Κλάδοι της οικονομίας	Ψυχαγωγικές, πολιτιστικές και αθλητικές δραστηριότητες, Εκπαίδευση
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Departamento de Cultura del Gobierno Vasco Donostia-San Sebastián, 1 01010 Vitoria-Gasteiz ESPAÑA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

—————

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.6220 — General Mills/Yoplait)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/C 187/03)

Στις 22 Ιουνίου 2011, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32011M6220. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.6195 — Holcim/Basalt/H + B Grondstoffen JV)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/C 187/04)

Στις 6 Ιουνίου 2011, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32011M6195. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

27 Ιουνίου 2011

(2011/C 187/05)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	AUD	αυστραλιανό δολάριο
JPY	ιαπωνικό γιεν	CAD	καναδικό δολάριο
DKK	δανική κορόνα	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ
GBP	λίρα στερλίνα	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο
SEK	σουηδική κορόνα	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης
CHF	ελβετικό φράγκο	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν
ISK	ισλανδική κορόνα	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ
NOK	νορβηγική κορόνα	CNY	κινεζικό γιουάν
BGN	βουλγαρικό λεβ	HRK	κροατικό κούνα
CZK	τσεχική κορόνα	IDR	ινδονησιακή ρουπία
HUF	ουγγρικό φιορίνι	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ
LTL	λιθουανικό λίτας	PHP	πέσο Φιλιππινών
LVL	λεττονικό λατ	RUB	ρωσικό ρούβλι
PLN	πολωνικό ζλότι	THB	ταϊλανδικό μπατ
RON	ρουμανικό λέι	BRL	ρεάλ Βραζιλίας
TRY	τουρκική λίρα	MXN	μεξικανικό πέσο
		INR	ινδική ρουπία

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τα τρέχοντα επιτόκια ανάκτησης και τα επιτόκια αναφοράς/προεξόφλησης κρατικών ενισχύσεων για τα 27 κράτη μέλη που ισχύουν από την 1η Ιουλίου 2011

[Δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1)]

(2011/C 187/06)

Τα βασικά επιτόκια υπολογιζόμενα σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την αναθεώρηση της μεθόδου καθορισμού των επιτοκίων αναφοράς και προεξόφλησης (ΕΕ C 14 της 19.1.2008, σ. 6). Ανάλογα με τη χρήση του επιτοκίου αναφοράς, πρέπει να προστεθούν τα κατάλληλα περιθώρια όπως ορίζεται στην εν λόγω ανακοίνωση. Όσον αφορά το επιτόκιο προεξόφλησης, αυτό σημαίνει ότι πρέπει να προστεθεί περιθώριο 100 μονάδων βάσης. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 271/2008 της Επιτροπής, της 30ης Ιανουαρίου 2008, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004, προβλέπει ότι, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά με ειδική απόφαση, το επιτόκιο ανάκτησης υπολογίζεται επίσης προσθέτοντας 100 μονάδες βάσης στο βασικό επιτόκιο.

Τα τροποποιημένα ποσοστά αναγράφονται με έντονους χαρακτήρες.

Ο προηγούμενος πίνακας δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 125 της 28.4.2011, σ. 4

Από	Έως	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.7.2011	...	2,05	2,05	3,97	2,05	1,79	2,05	1,76	2,05	2,05	2,05	2,05	2,05	5,61	2,05	2,05	2,56	2,05	2,20	2,05	2,05	4,26	2,05	7,18	2,65	2,05	2,05	1,48
1.5.2011	30.6.2011	1,73	1,73	3,97	1,73	1,79	1,73	1,76	1,73	1,73	1,73	1,73	1,73	5,61	1,73	1,73	2,56	1,73	2,20	1,73	1,73	4,26	1,73	7,18	2,65	1,73	1,73	1,48
1.3.2011	30.4.2011	1,49	1,49	3,97	1,49	1,79	1,49	1,76	1,49	1,49	1,49	1,49	1,49	5,61	1,49	1,49	2,56	1,49	2,20	1,49	1,49	4,26	1,49	7,18	2,23	1,49	1,49	1,48
1.1.2011	28.2.2011	1,49	1,49	3,97	1,49	1,79	1,49	1,76	1,49	1,49	1,49	1,49	1,49	5,61	1,49	1,49	2,56	1,49	2,64	1,49	1,49	4,26	1,49	7,18	1,76	1,49	1,49	1,48
1.12.2010	31.12.2010	1,45	1,45	4,15	1,45	2,03	1,45	1,88	1,85	1,45	1,45	1,45	1,45	5,97	1,45	1,45	2,85	1,45	3,15	1,45	1,45	4,49	1,45	7,82	1,38	1,45	1,45	1,35
1.10.2010	30.11.2010	1,24	1,24	4,15	1,24	2,03	1,24	1,88	2,27	1,24	1,24	1,24	1,24	5,97	1,24	1,24	2,85	1,24	3,99	1,24	1,24	4,49	1,24	7,82	1,38	1,24	1,24	1,35
1.9.2010	30.9.2010	1,24	1,24	4,15	1,24	2,03	1,24	1,88	2,27	1,24	1,24	1,24	1,24	5,97	1,24	1,24	2,85	1,24	3,99	1,24	1,24	4,49	1,24	7,82	1,18	1,24	1,24	1,35
1.8.2010	31.8.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,03	1,24	1,88	2,27	1,24	1,24	1,24	1,24	5,97	1,24	1,24	2,85	1,24	3,99	1,24	1,24	4,49	1,24	7,82	1,18	1,24	1,24	1,35
1.7.2010	31.7.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,03	1,24	1,88	2,27	1,24	1,24	1,24	1,24	5,97	1,24	1,24	2,85	1,24	3,99	1,24	1,24	4,49	1,24	7,82	1,02	1,24	1,24	1,35
1.6.2010	30.6.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,03	1,24	1,88	2,77	1,24	1,24	1,24	1,24	5,97	1,24	1,24	3,45	1,24	4,72	1,24	1,24	4,49	1,24	7,82	1,02	1,24	1,24	1,16
1.5.2010	31.5.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,03	1,24	1,88	2,77	1,24	1,24	1,24	1,24	5,97	1,24	1,24	4,46	1,24	6,47	1,24	1,24	4,49	1,24	7,82	1,02	1,24	1,24	1,16
1.4.2010	30.4.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,39	1,24	1,88	3,47	1,24	1,24	1,24	1,24	5,97	1,24	1,24	5,90	1,24	8,97	1,24	1,24	4,49	1,24	9,92	1,02	1,24	1,24	1,16
1.3.2010	31.3.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,39	1,24	1,88	4,73	1,24	1,24	1,24	1,24	7,03	1,24	1,24	7,17	1,24	11,76	1,24	1,24	4,49	1,24	9,92	1,02	1,24	1,24	1,16
1.1.2010	28.2.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,39	1,24	1,88	6,94	1,24	1,24	1,24	1,24	7,03	1,24	1,24	8,70	1,24	15,11	1,24	1,24	4,49	1,24	9,92	1,02	1,24	1,24	1,16

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων για επιχορήγηση στο πλαίσιο του πολυετούς προγράμματος εργασιών 2011 στον τομέα του Διευρωπαϊκού Δικτύου Μεταφορών (ΔΕΔ-Μ) για την περίοδο 2007-2013*[Απόφαση C(2011) 1766 της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση C(2011) 4317]**(2011/C 187/07)*

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Κινητικότητας και Μεταφορών προκηρύσσει πρόσκληση υποβολής προτάσεων, στο πλαίσιο του πολυετούς προγράμματος εργασιών στον τομέα του Διευρωπαϊκού Δικτύου Μεταφορών (ΔΕΔ-Μ) για την περίοδο 2007-2013, με σκοπό την επιχορήγηση των κάτωθι έργων:

Πεδίο αριθ. 14: ΔΕΔ-Μ Έργο Προτεραιότητας αριθ. 21 — «Θαλάσσιες αρτηρίες». Το ανώτατο συνολικό ποσό που διατίθεται για τις επιλεγμένες προτάσεις, για το 2011, είναι 70 εκατομμύρια EUR.

Πεδίο αριθ. 15: Τα έργα στο πεδίο «Υπηρεσίες πληροφοριών για τους ποταμούς» (ΣΠΠ). Το ανώτατο συνολικό ποσό που διατίθεται για τις επιλεγμένες προτάσεις, για το 2011, είναι 10 εκατομμύρια EUR.

Πεδίο αριθ. 16: Έργα στο πεδίο «Ευρωπαϊκό σύστημα διαχείρισης των σιδηροδρομικών μεταφορών» (ERTMS). Το ανώτατο συνολικό ποσό που διατίθεται για τις επιλεγμένες προτάσεις, για το 2011, είναι 100 εκατομμύρια EUR.

Η προθεσμία υποβολής προτάσεων λήγει στις 23 Σεπτεμβρίου 2011.

Το πλήρες κείμενο της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων διατίθεται στη διεύθυνση:

http://tentea.ec.europa.eu/en/apply_for_funding/follow_the_funding_process/calls_for_proposals_2011.htm

Εξωτερικές αξιολογήσεις TEN-T — Καταχώριση και επιλογή εμπειρογνώμωνων

(2011/C 187/08)

Ο Εκτελεστικός Οργανισμός του Διευρωπαϊκού Δικτύου Μεταφορών (TEN-T) καλεί ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες από τους αντίστοιχους τομείς να συνδράμουν στην επιλογή των καλύτερων προτάσεων που υποβλήθηκαν στις προσκλήσεις υποβολής προτάσεων του TEN-T. Για το 2011, οι τομείς αυτοί είναι το ευρωπαϊκό σύστημα διαχείρισης της σιδηροδρομικής κυκλοφορίας (ERTMS), οι υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (RIS) και οι θαλάσσιες αρτηρίες (MoS).

Όπως και κατά τα παρελθόντα έτη, οι ανεξάρτητοι εμπειρογνώμονες για τις εξωτερικές αξιολογήσεις του TEN-T για το έτος 2011 θα επιλεγούν μέσω της βάσης δεδομένων του Συστήματος παρακολούθησης Μέσων στην Ευρώπη (EMM) που έχει καταρτίσει η ΓΔ Έρευνας.

Εάν σας ενδιαφέρει να επιλεγείτε, καλείστε να καταχωρίσετε τα στοιχεία σας στη βάση δεδομένων EMM:

<https://cordis.europa.eu/emmfp7/index.cfm>

Ο Οργανισμός θα διενεργήσει αναζήτηση στη βάση δεδομένων προκειμένου να εντοπίσει και να επιλέξει τους κατάλληλους εμπειρογνώμονες μέσω της χρήσης λέξεων-κλειδιών σχετικών με τους τομείς της ειδικότητάς τους.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση σχετικά με την επικείμενη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ

(2011/C 187/09)

1. Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή γνωστοποιεί ότι, αν δεν κινηθεί επανεξέταση σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία, τα μέτρα αντιντάμπινγκ που αναφέρονται κατωτέρω θα λήξουν την ημερομηνία που καθορίζεται στον κατωτέρω πίνακα.

2. Διαδικασία

Οι παραγωγοί της Ένωσης μπορούν να υποβάλουν γραπτή αίτηση επανεξέτασης. Η αίτηση αυτή πρέπει να περιέχει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας.

Αν η Επιτροπή αποφασίσει να επανεξετάσει τα εν λόγω μέτρα, οι εισαγωγείς, οι εξαγωγείς, οι αντιπρόσωποι της εξάγουσας χώρας και οι παραγωγοί της Ένωσης θα έχουν τη δυνατότητα να αναπτύξουν, να αντικρούσουν ή να σχολιάσουν τα στοιχεία που παρατίθενται στην αίτηση επανεξέτασης.

3. Προθεσμία

Οι παραγωγοί της Ένωσης μπορούν να υποβάλουν γραπτή αίτηση επανεξέτασης βάσει των ανωτέρω, η οποία πρέπει να περιέλθει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 4/92, 1049 Brussels, Belgium ⁽²⁾, μετά τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης και το αργότερο τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία που αναφέρεται στον κατωτέρω πίνακα.

4. Η παρούσα ανακοίνωση δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009.

Προϊόν	Χώρα/-ες καταγωγής ή εξαγωγής	Μέτρα	Παραπομπή	Ημερομηνία λήξης ⁽¹⁾
Ορισμένες κατεψυγμένες φράουλες	Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Δασμός αντιντάμπινγκ	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 407/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 100 της 17.4.2007, σ. 1)	18.4.2012

⁽¹⁾ Το μέτρο λήγει τα μεσάνυχτα της ημέρας που αναφέρεται στην παρούσα στήλη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ Φαξ +32 22956505.

Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Κροατίας, Ρωσίας και Ουκρανίας

(2011/C 187/10)

Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης σχετικά με την επικείμενη λήξη της ισχύος ⁽¹⁾ των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση καταγωγής Κροατίας, Ρωσίας και Ουκρανίας («οι οικείες χώρες»), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») έλαβε αίτηση επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽²⁾ («ο βασικός κανονισμός»).

1. Αίτηση επανεξέτασης

Η αίτηση υποβλήθηκε την 29η Μαρτίου 2011 από την Defence Committee of the Seamless Steel Tubes Industry της Ευρωπαϊκής Ένωσης (επιτροπή άμυνας του κλάδου παραγωγής σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση) (εφεξής «ο αιτών»), εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος, σ' αυτήν την περίπτωση πάνω από το 50 %, της συνολικής παραγωγής της Ένωσης ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση.

2. Προϊόν

Το προϊόν που αφορά η επανεξέταση είναι ορισμένοι σωλήνες χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα, κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm, με ισοδύναμο αξίας άνθρακα (CEV) που δεν υπερβαίνει το 0,86 σύμφωνα με τον τύπο και τη χημική ανάλυση του Διεθνούς Ινστιτούτου Τεχνολογίας Συγκόλλησης [International Institute of Welding (IIW)] ⁽³⁾ καταγωγής Κροατίας, Ρωσίας και Ουκρανίας («το υπό εξέταση προϊόν»), το οποίο υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7304 11 00, ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 22 00, ex 7304 23 00, ex 7304 24 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 80, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 89, ex 7304 59 92 και ex 7304 59 93 ⁽⁴⁾.

3. Ισχύοντα μέτρα

Τα μέτρα που ισχύουν σήμερα είναι ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 954/2006 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 812/2008 του Συμβουλίου ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ C 348 της 21.12.2010, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽³⁾ Το CEV καθορίζεται σύμφωνα με την Τεχνική Έκθεση 1967, IIW doc. IX-535-67, που δημοσίευσε το International Institute of Welding (IIW).

⁽⁴⁾ Όπως ορίζεται σήμερα στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 861/2010 της Επιτροπής, της 5ης Οκτωβρίου 2010, περί τροποποίησης του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 284 της 29.10.2010, σ. 1). Το καλυπτόμενο προϊόν καθορίζεται με το συνδυασμό της περιγραφής του προϊόντος στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 954/2006 του Συμβουλίου (ΕΕ L 175 της 29.6.2006, σ. 4) και της περιγραφής του προϊόντος των αντίστοιχων κωδικών ΣΟ.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 175 της 29.6.2006, σ. 4.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 220 της 15.8.2008, σ. 1.

4. Λόγοι της επανεξέτασης

Η αίτηση βασίζεται στο επιχειρήμα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας που προκαλείται στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

Για να αποδείξει το ενδεχόμενο επανάληψης του ντάμπινγκ, όσον αφορά την Κροατία και τη Ρωσία, ο αιτών χρησιμοποίησε τις τιμές εξαγωγής στην ΕΕ μαζί με τις τιμές εξαγωγής σε άλλες χώρες, π.χ. στις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, επειδή αυτή τη στιγμή δεν υπάρχουν αντιπροσωπευτικές ποσότητες των εισαγωγών από την Κροατία και τη Ρωσία στην ΕΕ. Αυτές οι τιμές εξαγωγών συγκρίθηκαν με κατασκευασμένη κανονική αξία για την Κροατία και τις εγχώριες τιμές για τη Ρωσία. Βάσει των ανωτέρω, ο καταγγέλλων ισχυρίζεται ότι υπάρχει το ενδεχόμενο επανάληψης πρακτικής ντάμπινγκ για την Κροατία και τη Ρωσία.

Ο ισχυρισμός της πιθανότητας συνέχισης του ντάμπινγκ όσον αφορά την Ουκρανία βασίζεται σε σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας, που υπολογίστηκε με βάση τις εγχώριες τιμές, και των τιμών εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος όταν πωλείται προς εξαγωγή στην Ένωση. Με βάση τα στοιχεία αυτά, το υπολογιζόμενο περιθώριο ντάμπινγκ για την Ουκρανία είναι σημαντικό.

Όσον αφορά την Ουκρανία, ο αιτών ισχυρίζεται επίσης ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη χώρα αυτή συνέχισαν να προκαλούν ζημία στον κλάδο της Ένωσης λόγω των χαμηλών τιμών τους. Τα εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε ο αιτών καταδεικνύουν ότι ο όγκος και οι τιμές του εισαγόμενου προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας συνεχίσαν, μεταξύ άλλων συνεπειών, να επηρεάζουν αρνητικά τις πωλούμενες ποσότητες και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, με αποτέλεσμα τη σημαντική επιδείνωση των συνολικών επιδόσεων, της οικονομικής κατάστασης και της απασχόλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

Ο αιτών ισχυρίζεται, εξάλλου, ότι είναι πιθανόν να συνεχιστεί ή να επαναληφθεί η ζημιόγonos πρακτική ντάμπινγκ για όλες τις οικείες χώρες. Σχετικά με το θέμα αυτό, ο αιτών υποβάλλει αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία, εάν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων, το σημερινό επίπεδο εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος είναι πιθανόν να αυξηθεί λόγω της ύπαρξης αχρησιμοποίητης παραγωγικής ικανότητας στις οικείες χώρες.

Επιπλέον, ο αιτών ισχυρίζεται ότι η ήδη επισφαλής κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης θα επιδεινωθεί περαιτέρω αν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων και ότι, αν επαναληφθούν σημαντικές εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες, αυτό θα προκαλέσει επιπλέον ζημίες στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

5. Διαδικασία

Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, κινεί με την παρούσα ανακοίνωση διαδικασία επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της πιθανότητας πρακτικής ντάμπινγκ και ζημίας

Με την έρευνα θα καθοριστεί κατά πόσον η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας.

a) Δειγματοληψία

Λόγω του προφανώς μεγάλου αριθμού των μερών που εμπλέκονται στην παρούσα διαδικασία, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να εφαρμόσει δειγματοληψία σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

i) Δειγματοληψία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Ρωσίας και της Ουκρανίας

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν κριθεί αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς στη Ρωσία και την Ουκρανία ή οι αντιπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους καλούνται να αναγγεληθούν, ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή, και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) περίπτωση i) και με τη μορφή που καθορίζεται στο σημείο 7 της παρούσας ανακοίνωσης:

- επωνυμία, ταχυδρομική διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμούς τηλεφώνου και φαξ, καθώς και το ονοματεπώνυμο του αρμόδιου υπαλλήλου,
- τον κύκλο εργασιών σε τοπικό νόμισμα και τον όγκο, σε τόνους, του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ένωση κατά την περίοδο από την 1η Απριλίου 2010 έως τις 31 Μαρτίου 2011 για καθένα από τα 27 κράτη μέλη⁽⁷⁾ ξεχωριστά και στο σύνολό τους,
- τον κύκλο εργασιών σε τοπικό νόμισμα και τον όγκο σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε στην εσωτερική αγορά κατά την περίοδο από την 1η Απριλίου 2010 έως τις 31 Μαρτίου 2011,
- τον κύκλο εργασιών σε τοπικό νόμισμα και τον όγκο σε τόνους, του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε σε άλλες τρίτες χώρες, κατά την περίοδο από την 1η Απριλίου 2010 έως τις 31 Μαρτίου 2011,
- τις επακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας παγκοσμίως όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν,

— επωνυμία και επακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών⁽⁸⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή στην πώληση (προς εξαγωγή και/ή στην εγχώρια αγορά) του υπό εξέταση προϊόντος,

— κάθε άλλη σχετική πληροφορία που θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να αποτελέσει μέρος του δείγματος, οφείλει να απαντήσει σε σχετικό ερωτηματολόγιο και να δεχτεί τη διενέργεια επιτόπιας έρευνας επαλήθευσης της απάντησής της. Αν η εταιρεία δηλώσει ότι δεν συμφωνεί να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα, θα θεωρηθεί ότι δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Οι συνέπειες της άρνησης συνεργασίας περιγράφονται κατωτέρω στο σημείο 8.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την επιλογή του δείγματος παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή θα έρθει επίσης σε επαφή με τις αρχές της Ρωσίας και της Ουκρανίας καθώς και με κάθε γνωστή ένωση παραγωγών-εξαγωγέων.

ii) Δειγματοληψία για τους εισαγωγείς

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν κριθεί αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι εισαγωγείς ή οι αντιπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους καλούνται να αναγγεληθούν, ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή, και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) περίπτωση i) και με τη μορφή που καθορίζεται στο σημείο 7 της παρούσας ανακοίνωσης:

- επωνυμία, ταχυδρομική διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμό τηλεφώνου, αριθμό φαξ και ονοματεπώνυμο αρμόδιου υπαλλήλου,
- επακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν,
- τον όγκο σε τόνους και την αξία σε ευρώ των εισαγωγών και των μεταπωλήσεων στην ενωσιακή αγορά, κατά την περίοδο από 1ης Απριλίου 2010 έως 31 Μαρτίου 2011, του εισαγόμενου υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Κροατίας, Ρωσίας και Ουκρανίας,
- επωνυμία και ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών⁽⁹⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή στην πώληση του υπό εξέταση προϊόντος,
- κάθε άλλη σχετική πληροφορία που θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

⁽⁷⁾ Τα 27 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι τα ακόλουθα: Αυστρία, Βέλγιο, Βουλγαρία, Γαλλία, Γερμανία, Δανία, Ελλάδα, Εσθονία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Ισπανία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Κύπρος, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Ουγγαρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβακία, Σλοβενία, Σουηδία, Τσεχική Δημοκρατία και Φινλανδία.

⁽⁸⁾ Για διευκρινίσεις σχετικά με την έννοια των συνδεδεμένων εταιρειών, βλέπε άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

⁽⁹⁾ Βλέπε υποσημείωση 8.

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να αποτελέσει μέρος του δείγματος, οφείλει να απαντήσει σε σχετικό ερωτηματολόγιο και να δεχτεί τη διενέργεια επιτόπιας έρευνας επαλήθευσης της απάντησής της. Αν η εταιρεία δηλώσει ότι δεν συμφωνεί να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα, θα θεωρηθεί ότι δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Οι συνέπειες της άρνησης συνεργασίας περιγράφονται κατωτέρω στο σημείο 8.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την επιλογή του δείγματος εισαγωγών, θα έρθει επίσης σε επαφή και με κάθε γνωστή ένωση εισαγωγών.

iii) Δειγματοληψία για τους παραγωγούς της Ένωσης

Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού ενωσιακών παραγωγών που εμπλέκονται σ' αυτή τη διαδικασία και προκειμένου να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων χρονικών ορίων, η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει τους ενωσιακούς παραγωγούς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Η Επιτροπή επέλεξε προσωρινά ένα δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Λεπτομέρειες αναφέρονται στον φάκελο για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να συμβουλευτούν τον φάκελο (για το σκοπό αυτό θα πρέπει να απευθυνθούν στην Επιτροπή στα στοιχεία επικοινωνίας που αναφέρονται στο τμήμα 7 παρακάτω) και να διατυπώσουν τα σχόλιά τους ως προς την καταλληλότητα της επιλογής αυτής μέσα σε 15 ημέρες από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν άλλες σχετικές πληροφορίες για την επιλογή του δείγματος, πρέπει να το πράξουν μέσα σε 21 ημέρες από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς και ενώσεις παραγωγών της Ένωσης τις εταιρείες που τελικά επελέγησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την έρευνα, αποστέλλει ερωτηματολόγια στους παραγωγούς της Ένωσης που περιλαμβάνονται στο δείγμα και σε γνωστή ένωση παραγωγών της Ένωσης. Τα μέρη αυτά πρέπει να υποβάλουν συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης του δείγματος που επιλέχθηκε, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Το συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο θα περιέχει πληροφορίες, μεταξύ άλλων, για τη δομή, την οικονομική κατά-

σταση και τις δραστηριότητες της εταιρείας/των εταιρειών τους σε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν, για το κόστος παραγωγής και τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος.

iv) Τελική επιλογή των δειγμάτων

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν στοιχεία σχετικά με την επιλογή των δειγμάτων παραγωγών εξαγωγών της Ρωσίας και της Ουκρανίας πρέπει να το πράξουν εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) περίπτωση ii).

Η Επιτροπή σκοπεύει να προβεί στην τελική επιλογή των δειγμάτων αφού ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που έχουν εκδηλώσει την προθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Οι εταιρείες που θα συμπεριληφθούν στα δείγματα οφείλουν να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) περίπτωση iii), καθώς και να συνεργαστούν στο πλαίσιο της έρευνας.

Αν δεν εκδηλωθεί ικανοποιητική διάθεση συνεργασίας, η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4 και το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, να συναγάγει τα συμπεράσματά της με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία. Τα συμπεράσματα που βασίζονται στα διαθέσιμα στοιχεία ενδέχεται να αποδειχθούν λιγότερο ευνοϊκά για το ενδιαφερόμενο μέρος, όπως εξηγείται στο σημείο 8.

β) Ερωτηματολόγια

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την έρευνά της, θα αποστείλει ερωτηματολόγια στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής που συμμετείχαν στο δείγμα και σε όλες τις γνωστές ενώσεις παραγωγών της Ένωσης, στους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς της Κροατίας, στους παραγωγούς-εξαγωγείς της Ρωσίας και της Ουκρανίας που αποτέλεσαν αντικείμενο δειγματοληψίας και σε όλες τις γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγών, στους εισαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο δειγματοληψίας, σε όλες τις γνωστές ενώσεις εισαγωγών, καθώς και στις αρχές των οικείων χωρών.

Για τους εξαγωγείς/παραγωγούς της Κροατίας, όλα τα ενδιαφερόμενα αυτά μέρη θα πρέπει να επικοινωνήσουν το συντομότερο δυνατό με την Επιτροπή με φαξ, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) i) της παρούσας ανακοίνωσης, για να πληροφορηθούν εάν περιλαμβάνονται στην καταγγελία, και για να ζητήσουν, ενδεχομένως, αντίγραφο του ερωτηματολογίου, δεδομένου ότι η προθεσμία που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) ii) της παρούσας ανακοίνωσης ισχύει για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.

γ) Συγκέντρωση πληροφοριών και διεξαγωγή ακροάσεων

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες πέραν των απαντήσεων στα ερωτηματολόγια και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία. Οι εν λόγω πληροφορίες και αποδεικτικά στοιχεία πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) περίπτωση ii).

Περατέρω, η Επιτροπή μπορεί να δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, με την προϋπόθεση ότι θα υποβάλουν αίτηση στην οποία θα αποδεικνύουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Η εν λόγω αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) περίπτωση iii).

5.2. Διαδικασία για την εκτίμηση του συμφέροντος της Ένωσης

Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού και εφόσον επιβεβαιωθεί η πιθανότητα συνέχισης των πρακτικών ντάμπινγκ και συνέχισης της ζημίας, θα ληφθεί απόφαση σχετικά με το εάν η διατήρηση των μέτρων αντιντάμπινγκ αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης. Προς τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί να αποστείλει ερωτηματολόγια στο γνωστό κλάδο παραγωγής της Ένωσης, στους εισαγωγείς, στις αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους, σε αντιπροσωπευτικούς χρήστες και σε αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών. Τα εν λόγω μέρη, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που δεν είναι γνωστά στην Επιτροπή, αν αποδείξουν ότι υπάρχει αντικειμενική σύνδεση μεταξύ της δραστηριότητάς τους και του υπόψη προϊόντος, μπορούν, εντός της γενικής προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) σημείο ii), να αναγγελλθούν στην Επιτροπή και να της παράσχουν πληροφορίες. Τα μέρη που έχουν ενεργήσει σύμφωνα με την εν λόγω διαδικασία μπορούν να ζητήσουν ακρόαση, εκθέτοντας τους ιδιαίτερους λόγους για τους οποίους επιβάλλεται να γίνουν δεκτά σε ακρόαση, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) σημείο iii). Θα πρέπει να σημειωθεί ότι οποιαδήποτε πληροφορία υποβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού θα ληφθεί υπόψη μόνον εάν συνοδεύεται από αποδεικτικά στοιχεία κατά την υποβολή της.

6. Προθεσμίες

α) Γενικές προθεσμίες

i) Για την αίτηση αποστολής ερωτηματολογίου

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα η οποία οδήγησε στην επιβολή των μέτρων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης οφείλουν να ζητήσουν ερωτηματολόγιο ή άλλα έντυπα αιτήσεων, το ταχύτερο δυνατόν και το αργότερο εντός 15 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ii) Για την αναγγελία των μερών, την υποβολή απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και την παροχή οποιασδήποτε άλλης πληροφορίας

Για να ληφθούν υπόψη κατά την έρευνα οι παρατηρήσεις τους, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να αναγγελλθούν, ερχόμενα σε επαφή με την Επιτροπή, να εκθέσουν τις απόψεις τους και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο ή να υποβάλουν τυχόν άλλα στοιχεία εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Επιστάται η προσοχή των μερών στο γεγονός ότι η άσκηση των περισσότερων διαδικαστικών δικαιωμάτων που καθορίζονται στο βασικό κανονισμό εξαρτάται από την αναγγελία των μερών εντός της προαναφερθείσας προθεσμίας.

Οι εταιρείες που θα περιληφθούν στο δείγμα οφείλουν να υποβάλουν τις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) περίπτωση iii).

iii) Ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας των 37 ημερών.

β) Ειδική προθεσμία για τη δειγματοληψία

- i) Τα στοιχεία που καθορίζονται στα σημεία 5.1 στοιχείο α) περίπτωση i), 5.1 στοιχείο α) περίπτωση ii) και 5.1 στοιχείο α) περίπτωση iii) πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, δεδομένου ότι η Επιτροπή προτίθεται να ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που θα έχουν εκδηλώσει την επιθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα κατά την τελική επιλογή του εντός προθεσμίας 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- ii) Κάθε άλλη πληροφορία σχετικά με την επιλογή του δείγματος, όπως αναφέρεται στο σημείο 5.1 στοιχείο α) περίπτωση iv), πρέπει να περιέλθει στην Επιτροπή εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- iii) Οι απαντήσεις των δειγματοληπτικά επιλεγέντων μερών στο ερωτηματολόγιο πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός προθεσμίας 37 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία τα εν λόγω μέρη ενημερώθηκαν ότι έχουν συμπεριληφθεί στο δείγμα, εκτός εάν προβλεφθεί διαφορετικά.

7. Γραπτές παρατηρήσεις, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και αλληλογραφία

Όλες οι παρατηρήσεις και οι αιτήσεις των ενδιαφερόμενων μερών πρέπει να υποβληθούν γραπτώς (όχι σε ηλεκτρονική μορφή, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά) και να αναφέρουν την επωνυμία, την ταχυδρομική διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τον αριθμό τηλεφώνου και τον αριθμό φαξ του ενδιαφερόμενου μέρους. Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση, καθώς και οι απαντήσεις στα ερωτηματολόγια και η αλληλογραφία των ενδιαφερόμενων μερών, τα οποία διαβιβάζονται εμπιστευτικώς, πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Limited»⁽¹⁰⁾ και, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πρέπει να συνοδεύονται από μη εμπιστευτική εκδοχή των στοιχείων αυτών, η οποία θα φέρει την ένδειξη «For inspection by interested parties».

Διεύθυνση της Επιτροπής για την αλληλογραφία:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Φαξ +32 22956505

8. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται συμπεράσματα, είτε θετικά είτε αρνητικά, με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁰⁾ Αυτό σημαίνει ότι το έγγραφο προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για εμπιστευτικό έγγραφο σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού και το άρθρο 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της GATT 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ).

Όταν διαπιστώνεται ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη, ενώ είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργάζεται ή συνεργάζεται μόνον εν μέρει, οπότε χρησιμοποιούνται τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος απ' ό,τι θα ήταν αν είχε συνεργαστεί.

9. Χρονοδιάγραμμα της έρευνας

Η έρευνα θα ολοκληρωθεί, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, εντός 15 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

10. Δυνατότητα αίτησης για επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού

Επειδή η παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα πορίσματά της δεν θα οδηγήσουν στην τροποποίηση του επιπέδου των υφιστάμενων μέτρων αλλά στην κατάργηση ή διατήρηση των εν λόγω μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

Εάν ένα μέρος που συμμετέχει στη διαδικασία θεωρεί ότι επιβάλλεται η επανεξέταση του επιπέδου των μέτρων, ούτως ώστε να καταστεί δυνατή η τροποποίηση (π.χ. αύξηση ή μείωση) του επιπέδου των μέτρων, αυτό το μέρος μπορεί να ζητήσει επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

Τα μέρη που επιθυμούν να ζητήσουν τέτοιου είδους επανεξέταση, η οποία θα διεξαχθεί ανεξάρτητα από την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων την οποία αφορά η παρούσα ανακοίνωση, μπορούν να έρθουν σε επαφή με την Επιτροπή στη διεύθυνση που αναφέρεται παραπάνω.

11. Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Πρέπει να επισημανθεί ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που θα συγκεντρωθούν στο πλαίσιο αυτής της έρευνας θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾.

12. Σύμβουλος ακροάσεων

Σημειώνεται, επίσης, ότι εάν τα ενδιαφερόμενα μέρη θεωρούν ότι αντιμετωπίζουν δυσκολίες κατά την άσκηση του δικαιώματος υπεράσπισής τους, μπορούν να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου. Ο σύμβουλος ακροάσεων ενεργεί ως διαμεσολαβητής μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών της Επιτροπής, παρέχοντας, αν χρειαστεί, συμβουλές για διαδικαστικά θέματα που αφορούν την προστασία των συμφερόντων τους στην παρούσα διαδικασία, ιδίως όσον αφορά θέματα σχετικά με την πρόσβαση στο φάκελο, την εμπιστευτικότητα, την παράταση των προθεσμιών και την επεξεργασία των απόψεων που υποβάλλονται γραπτά και/ή προφορικά. Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμβούλου ακροάσεων στον ιστοτόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ ΕΕ L 8 της 12.01.2001, σ. 1.

Ανακοίνωση σχετικά με την επικείμενη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ

(2011/C 187/11)

1. Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή γνωστοποιεί ότι, αν δεν αρχίσει επανεξέταση σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία, τα μέτρα αντιντάμπινγκ που αναφέρονται κατωτέρω θα λήξουν την ημερομηνία που καθορίζεται στον κατωτέρω πίνακα.

2. Διαδικασία

Οι παραγωγοί της Ένωσης μπορούν να υποβάλουν γραπτή αίτηση επανεξέτασης. Η αίτηση αυτή πρέπει να περιέχει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας.

Αν η Επιτροπή αποφασίσει να επανεξετάσει τα εν λόγω μέτρα, οι εισαγωγείς, οι εξαγωγείς, οι αντιπρόσωποι της εξάγουσας χώρας και οι παραγωγοί της Ένωσης θα έχουν τη δυνατότητα να αναπτύξουν, να αντικρούσουν ή να σχολιάσουν τα στοιχεία που παρατίθενται στην αίτηση επανεξέτασης.

3. Προθεσμία

Οι παραγωγοί της Ένωσης μπορούν να υποβάλουν γραπτή αίτηση επανεξέτασης, βάσει των ανωτέρω, η οποία πρέπει να περιέλθει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 4/92, 1049 Brussels, Belgium ⁽²⁾, μετά τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης και το αργότερο τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία που αναφέρεται στον πίνακα που ακολουθεί.

4. Η παρούσα ανακοίνωση δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009.

Προϊόν	Χώρα(-ες) καταγωγής ή εξαγωγής	Μέτρα	Παραπομπή	Ημερομηνία λήξης ⁽¹⁾
Σανίδες σιδερώματος	Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας Ουκρανία	Δασμός αντιντάμπινγκ	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 452/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 109 της 26.4.2007, σ. 12) όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1241/2010 του Συμβουλίου (ΕΕ L 338 της 22.12.2010, σ. 8) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1243/2010 του Συμβουλίου (ΕΕ L 338 της 22.12.2010, σ. 22)	27.4.2012

⁽¹⁾ Το μέτρο λήγει τα μεσάνυχτα της ημέρας που αναφέρεται στην παρούσα στήλη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ Φαξ +32 22956505.

Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα, εκτός των σωλήνων χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα, καταγωγής Λευκορωσίας

(2011/C 187/12)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εφεξής «η Επιτροπή») έλαβε καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), στην οποία υποστηρίζεται ότι οι εισαγωγές ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση καταγωγής Λευκορωσίας αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και, επομένως, προκαλούν σημαντική υλική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

1. Καταγγελία

Η καταγγελία υποβλήθηκε στις 16 Μαΐου 2011 από την επιτροπή άμυνας της βιομηχανίας σωλήνων από χάλυβα χωρίς συγκόλληση της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ο καταγγέλλων») εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος, στη συγκεκριμένη περίπτωση πάνω από το 50 %, της συνολικής παραγωγής της ΕΕ για ορισμένους σωλήνες χωρίς συγκόλληση.

2. Προϊόν που αποτελεί αντικείμενο έρευνας

Το υπό εξέταση προϊόν είναι ορισμένοι σωλήνες χωρίς συγκόλληση («ΣΧΣ») από σίδηρο ή χάλυβα, εκτός των σωλήνων χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα, κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm, με ισοδύναμο αξίας άνθρακα (CEV) που δεν υπερβαίνει το 0,86 σύμφωνα με τον τύπο και τη χημική ανάλυση ⁽²⁾ του Διεθνούς Ινστιτούτου Τεχνολογίας Συγκόλλησης - International Institute of Welding (IIW) («το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο έρευνας»).

3. Ισχυρισμός περί ντάμπινγκ ⁽³⁾

Το προϊόν το οποίο κατά τους ισχυρισμούς αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ είναι το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, καταγωγής Λευκορωσίας («η οικεία χώρα»), το οποίο σήμερα παράγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 80, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 89, ex 7304 59 92 και ex 7304 59 93. Οι εν λόγω κωδικοί ΣΟ παρατίθενται για πληροφοριακούς και μόνο λόγους.

Δεδομένου ότι, βάσει των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Λευκορωσία θεωρείται χώρα χωρίς οικονομία αγοράς, ο καταγγέλλων καθόρισε την κανονική αξία για τις

εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα με βάση την τιμή σε μια τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς, συγκεκριμένα τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής. Ο ισχυρισμός περί ντάμπινγκ βασίζεται στη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας, που έχει καθοριστεί με τον τρόπο αυτό, και της τιμής εξαγωγής (σε επίπεδο τιμών «εκ του εργοστασίου») του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, όταν πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ένωση. Σε αυτή τη βάση, τα περιθώρια ντάμπινγκ που υπολογίζονται είναι σημαντικά για την υπό εξέταση χώρα.

4. Ισχυρισμός περί ζημίας

Ο καταγγέλλων υπέβαλε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από την υπό εξέταση χώρα αυξήθηκαν συνολικά τόσο σε απόλυτες τιμές όσο και σε όρους μερίδιου της αγοράς.

Τα εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε ο καταγγέλλων καταδεικνύουν ότι ο όγκος και οι τιμές του εισαγόμενου προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας έχουν, μεταξύ άλλων συνεπειών, επηρεάσει αρνητικά τις πωλούμενες ποσότητες και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, με αποτέλεσμα τη σημαντική επιδείνωση των συνολικών επιδόσεων, της οικονομικής κατάστασης και της απασχόλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

5. Διαδικασία

Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι η καταγγελία υποβλήθηκε από ή εξ ονόματος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη διαδικασίας, αρχίζει τη διενέργεια έρευνας δυνάμει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού.

Η έρευνα θα καθορίσει αν το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, καταγωγής της υπό εξέταση χώρας, αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ και κατά πόσο το ντάμπινγκ προκάλεσε ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Αν τα συμπεράσματα είναι καταφατικά, η έρευνα θα εξετάσει αν η επιβολή των μέτρων θα είναι αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης.

5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ

Οι παραγωγοί-εξαγωγείς ⁽⁴⁾ του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας από την οικεία χώρα καλούνται να συμμετάσχουν στην έρευνα της Επιτροπής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ Το CEV καθορίζεται σύμφωνα με την τεχνική έκδοση, 1967, IIW εγγρ. IX-555-67, που δημοσιεύτηκε από το Διεθνές Ινστιτούτο Τεχνολογίας Συγκόλλησης (International Institute of Welding) (IIW).

⁽³⁾ Ντάμπινγκ είναι η πρακτική πώλησης ενός προϊόντος για εξαγωγή («το υπό εξέταση προϊόν») σε τιμή χαμηλότερη από την «κανονική αξία» του. Ως αξία εκλαμβάνεται συνήθως μια συγκρίσιμη τιμή για το «ομοειδές» προϊόν στην εγχώρια αγορά της χώρας εξαγωγής. Ως «ομοειδές προϊόν» νοείται ένα προϊόν το οποίο είναι από κάθε άποψη όμοιο με το υπό εξέταση προϊόν ή, αν δεν υπάρχει τέτοιο προϊόν, ένα προϊόν το οποίο είναι πολύ παρόμοιο με το προϊόν.

⁽⁴⁾ Παραγωγός-εξαγωγείς είναι οποιαδήποτε εταιρεία στην υπό εξέταση χώρα η οποία παράγει και εξάγει το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας στην αγορά της Ένωσης, είτε άμεσα είτε μέσω τρίτου, συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε από τις συνδεδεμένες με αυτήν εταιρείες που συμμετέχουν στην παραγωγή, τις εγχώριες πωλήσεις ή τις εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος.

5.1.1. Έρευνα σχετικά με τους παραγωγούς-εξαγωγείς

Προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνα στους παραγωγούς-εξαγωγείς στην οικεία χώρα, η Επιτροπή θα στείλει ερωτηματολόγια στους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στην Λευκορωσία, σε γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων και στις αρχές της οικείας χώρας. Όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς και οι ενώσεις των παραγωγών-εξαγωγέων καλούνται να επικοινωνήσουν άμεσα με την Επιτροπή, με φαξ, το αργότερο 15 ημέρες μετά τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, για να αναγγελθούν και να ζητήσουν το ερωτηματολόγιο.

Οι παραγωγοί-εξαγωγείς και, ανάλογα με την περίπτωση, οι ενώσεις των παραγωγών-εξαγωγέων πρέπει να υποβάλουν το συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο μέσα σε 37 ημέρες από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Το συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο θα περιέχει πληροφορίες, μεταξύ άλλων, σχετικά με τη δομή της εταιρείας/των εταιρειών τους, τις δραστηριότητες της εταιρείας/των εταιρειών σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν, το κόστος παραγωγής, τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην εγχώρια αγορά της υπό εξέταση χώρας και τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση.

5.1.2. Πρόσθετη διαδικασία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην υπό εξέταση χώρα που δεν έχει οικονομία της αγοράς

5.1.2.1. Επιλογή τρίτης χώρας με οικονομία της αγοράς

Με βάση τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, στην περίπτωση εισαγωγών από την Λευκορωσία, η κανονική αξία καθορίζεται βάσει της τιμής ή της κατασκευασμένης αξίας σε μια τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή επιλέγει κατάλληλη τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς. Η Επιτροπή επέλεξε προσωρινά τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται εν προκειμένω να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους όσον αφορά την καταλληλότητα αυτής της επιλογής εντός 10 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

5.1.2.2. Αντιμετώπιση των παραγωγών-εξαγωγέων στην οικεία χώρα που δεν έχει οικονομία της αγοράς

Οι επιμέρους παραγωγοί-εξαγωγείς στην οικεία χώρα μπορούν επίσης, ή εναλλακτικά, να ζητήσουν ατομική μεταχείριση («ΑΜ»). Για να τους χορηγηθεί ΑΜ, οι εν λόγω παραγωγοί-εξαγωγείς πρέπει να προσκομίσουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι πληρούν τα κρι-

τήρια που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. ⁽⁵⁾ Το περιθώριο ντάμπινγκ των παραγωγών-εξαγωγέων στους οποίους θα χορηγηθεί ΑΜ θα υπολογιστεί βάσει των δικών τους τιμών εξαγωγής. Η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους θα χορηγηθεί ΑΜ θα βασίζεται στις αξίες που καθορίστηκαν για την επιλεγείσα τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς, όπως περιγράφηκε ανωτέρω.

Για να ζητήσουν ΑΜ, οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην υπό εξέταση χώρα, θα πρέπει να υποβάλουν δεόντως τεκμηριωμένες αιτήσεις ζητώντας ατομική μεταχείριση εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Η Επιτροπή θα αποστείλει έντυπα καταγγελίας σε όλους τους εξαγωγείς-παραγωγούς της Λευκορωσίας και σε όλες τις ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων που κατονομάζονται στην καταγγελία, καθώς και στις αρχές της Λευκορωσίας.

5.1.3. Έρευνα σχετικά με τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾

Λόγω του δυναμικά μεγάλου αριθμού μη συνδεδεμένων εισαγωγέων οι οποίοι εμπλέκονται σ' αυτή τη διαδικασία και προκειμένου να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων χρονικών ορίων, η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα

⁽⁵⁾ Οι παραγωγοί-εξαγωγείς οφείλουν να αποδείξουν ιδίως ότι: i) σε περίπτωση εταιρειών που ελέγχονται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από αλλοδαπούς ή από κοινές επιχειρήσεις, οι εξαγωγείς είναι ελεύθεροι να επαναπατρίζουν κεφάλαια και κέρδη ii) οι τιμές εξαγωγής και οι ποσότητες και οι όροι πώλησης καθορίζονται ελεύθερα iii) η πλειοψηφία των μετοχών ανήκει σε ιδιώτες· οι κρατικοί υπάλληλοι που είναι μέλη του διοικητικού συμβουλίου ή κατέχουν βασικές διευθυντικές θέσεις πρέπει να αποτελούν μειονότητα ή διαφορετικά πρέπει να αποδειχθεί ότι η εταιρεία είναι παρόλα αυτά επαρκώς ανεξάρτητη από κρατική παρέμβαση· iv) οι μετατροπές των νομισμάτων πραγματοποιούνται με τις τιμές μετατροπής της αγοράς και v) η κρατική παρέμβαση δεν είναι τέτοια που να επιτρέπει την παράκαμψη των μέτρων, αν χορηγηθούν στους επιμέρους εξαγωγείς διαφορετικοί δασμολογικοί συντελεστές.

⁽⁶⁾ Μόνον οι εισαγωγείς που δεν είναι συνδεδεμένοι με παραγωγούς-εξαγωγείς μπορούν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Οι εισαγωγείς που είναι συνδεδεμένοι με παραγωγούς-εξαγωγείς υποχρεούνται να συμπληρώσουν το παράρτημα 1 του ερωτηματολογίου για τους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς. Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, πρόσωπα θεωρούνται ως συνδεδεμένα μεταξύ τους μόνο αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου, και αντίστροφα· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταίρων· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητά του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5% ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και τα δύο ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από ένα τρίτο πρόσωπο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· ή η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δευτέρου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείοι ή θεία και ανηψιός ή ανηψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου. (EE L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σ' αυτό το πλαίσιο, ως «πρόσωπο» νοείται οιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

⁽⁷⁾ Τα στοιχεία που παρέχονται από μη συνδεδεμένους εισαγωγείς μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε σχέση με πιυχές αυτής της έρευνας διαφορετικές από τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ.

δείγμα, όλοι οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς ή οι εκπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους καλούνται να αναγγελθούν στην Επιτροπή. Η αναγγελία πρέπει να γίνει εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, και να υποβληθούν στην Επιτροπή οι ακόλουθες πληροφορίες για την εταιρεία ή τις εταιρείες τους:

- επωνυμία, ταχυδρομική διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμός τηλεφώνου, αριθμός φαξ και ονοματεπώνυμο του αρμόδιου υπαλλήλου,
- οι ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας,
- συνολικός κύκλος εργασιών κατά την περίοδο από 1 Απριλίου 2010 έως 31 Μαρτίου 2011,
- τον όγκο σε τόνους και την αξία σε ευρώ των εισαγωγών και των μεταπωλήσεων οι οποίες πραγματοποιήθηκαν στην αγορά της Ένωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1 Απριλίου 2010 έως τις 31 Μαρτίου 2011 του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, καταγωγής από την οικεία χώρα,
- επωνυμία και ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών⁽⁸⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή στην πώληση του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας,
- κάθε άλλη σχετική πληροφορία που θα βοηθήσει την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, πρέπει, στη συνέχεια, να συμπληρώσει ένα ερωτηματολόγιο και να δεχτεί επίσκεψη στις εγκαταστάσεις της προκειμένου να επαληθευτεί η απάντησή της («επιτόπια επαλήθευση»). Αν η εταιρεία δηλώσει ότι δεν συμφωνεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα θεωρηθεί ότι δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τους μη συνεργασθέντες εισαγωγείς βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, και το αποτέλεσμα για τον εν λόγω ενδιαφερόμενο μπορεί να είναι λιγότερο ευνοϊκό από ό,τι αν είχε συνεργαστεί.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την επιλογή του δείγματος των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, η Επιτροπή μπορεί επίσης να έλθει σε επαφή με οιοσδήποτε γνωστές ενώσεις εισαγωγέων.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν άλλες σχετικές πληροφορίες για την επιλογή του δείγματος, εκτός από τις πληροφορίες που απαιτούνται παραπάνω, πρέπει να τηρήσουν την προθεσμία των 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Αν το δείγμα είναι αναγκαίο, οι εισαγωγείς ενδέχεται να επιλεγούν βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση, για τον οποίο μπορεί λογικά να διεξαχθεί έρευνα στο χρονικό διάστημα που είναι διαθέσιμο. Η

Επιτροπή θα κοινοποιήσει σε όλους τους γνωστούς μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και στις ενώσεις εισαγωγέων τις εταιρείες που επελέγησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την έρευνά της, θα στείλει ερωτηματολόγια στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που συμμετέχουν στο δείγμα και σε οιαδήποτε γνωστή ένωση εισαγωγέων. Τα μέρη αυτά πρέπει να υποβάλουν ένα συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης του δείγματος που επιλέχθηκε, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Το συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο θα περιέχει πληροφορίες, μεταξύ άλλων, σχετικά με τη δομή της/των εταιρείας/-ιών τους, τις δραστηριότητες της/των εταιρείας/-ιών τους σε σχέση με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας και σχετικά με τις πωλήσεις του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας.

5.2. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της ζημίας

Ως ζημία νοείται η σημαντική ζημία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ή ο κίνδυνος σημαντικής ζημίας του κλάδου ή η σημαντική επιβράδυνση της δημιουργίας ενός τέτοιου κλάδου. Ο προσδιορισμός της ζημίας βασίζεται σε αποδεικτικά στοιχεία και περιλαμβάνει έναν αντικειμενικό προσδιορισμό του όγκου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, την επίδρασή τους στις τιμές της ενωσιακής αγοράς και την επακόλουθη επίδραση αυτών των εισαγωγών στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Προκειμένου να τεκμηριωθεί κατά πόσον ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία, οι ενωσιακοί παραγωγοί του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας καλούνται να συμμετάσχουν στην έρευνα της Επιτροπής.

5.2.1. Έρευνα σχετικά με τους ενωσιακούς παραγωγούς

Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού ενωσιακών παραγωγών οι οποίοι εμπλέκονται σ' αυτή τη διαδικασία και προκειμένου να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων χρονικών ορίων, η Επιτροπή αποφάσισε να περιορίσει τους ενωσιακούς παραγωγούς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Η Επιτροπή επέλεξε προσωρινά ένα δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Λεπτομέρειες αναφέρονται στον φάκελο για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να συμβουλευτούν το φάκελο (για τον σκοπό αυτό θα πρέπει να απευθυνθούν στην Επιτροπή στα στοιχεία επικοινωνίας που αναφέρονται στο τμήμα 5.6 παρακάτω) και να διατυπώσουν τα σχόλιά τους ως προς την καταλληλότητα της επιλογής αυτής μέσα σε 15 ημέρες από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν άλλες σχετικές πληροφορίες για την επιλογή του δείγματος, εκτός από τις πληροφορίες που απαιτούνται παραπάνω, πρέπει να το πράξουν εντός 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς και ενώσεις παραγωγών της Ένωσης τις εταιρείες που τελικά επελέγησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

⁽⁸⁾ Για τον ορισμό του συνδεδεμένου μέρους βλέπε την υποσημείωση 6.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την έρευνα, αποστέλλει ερωτηματολόγια στους ενωσιακούς παραγωγούς και σε γνωστές ενώσεις ενωσιακών παραγωγών που περιλαμβάνονται στο δείγμα. Τα μέρη αυτά πρέπει να υποβάλουν ένα συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης του δείγματος που επιλέχθηκε, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Το συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο θα περιέχει πληροφορίες, μεταξύ άλλων, για τη δομή, την οικονομική κατάσταση και τις δραστηριότητες της εταιρείας/των εταιρειών τους σε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν, για το κόστος παραγωγής και τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος.

5.3. Διαδικασία για την αξιολόγηση του συμφέροντος της Ένωσης

Αν διαπιστωθεί η ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ και ζημίας, θα αποφασιστεί αν η υιοθέτηση μέτρων αντιντάμπινγκ αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης βάσει του άρθρου 21 του βασικού κανονισμού. Οι παραγωγοί της Ένωσης, οι εισαγωγείς και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις, οι χρήστες και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις καθώς και οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών της Ένωσης καλούνται να αναγγελθούν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά. Για να συμμετάσχουν στην έρευνα, οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών πρέπει να αποδείξουν, εντός της ίδιας προθεσμίας, ότι υπάρχει αντικειμενική σχέση μεταξύ των δραστηριοτήτων τους και του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας.

Τα μέρη που θα αναγγελθούν εντός της ανωτέρω προθεσμίας μπορούν να υποβάλουν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά. Αυτά τα στοιχεία παρέχονται είτε σε ελεύθερο μορφότυπο είτε με τη συμπλήρωση ερωτηματολογίου που ετοίμασε η Επιτροπή. Σε κάθε περίπτωση, τα στοιχεία που υποβάλλονται δυνάμει του άρθρου 21 θα ληφθούν υπόψη μόνον εφόσον τεκμηριώνονται με πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία κατά την υποβολή τους.

5.4. Άλλες γραπτές παρατηρήσεις

Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας ανακοίνωσης, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία. Οι πληροφορίες και τα αποδεικτικά στοιχεία αυτά πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

5.5. Δυνατότητα ακρόασης από τις υπηρεσίες της Επιτροπής που διενεργούν την έρευνα

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν ακρόαση από τις υπηρεσίες της Επιτροπής που διενεργούν την έρευνα. Οιαδήποτε αίτηση ακρόασης θα πρέπει να υποβάλλεται γραπτά και να εξηγεί τους λόγους υποβολής της. Για ακρόασεις σχετικά με ζητήματα που αφορούν το αρχικό στάδιο της έρευνας το αίτημα πρέπει να υποβληθεί εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Στη συνέχεια η αίτηση ακρόασης πρέπει να υποβληθεί εντός συγκεκριμένων προθεσμιών τις οποίες ορίζει η Επιτροπή στην επικοινωνία της με τα μέρη.

5.6. Οδηγίες για την υποβολή γραπτών παρατηρήσεων και την αποστολή συμπληρωμένων ερωτηματολογίων και αλληλογραφίας

Όλες οι παρατηρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που υποβάλλονται για την επιλογή του δείγματος, έντυπα συμπληρωμένων αιτήσεων για ΚΟΑ και ΑΜ, συμπληρωμένων ερωτηματολογίων και των επικαιροποιήσεών τους, που υποβάλλονται από τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να είναι γραπτές, τόσο σε χαρτί όσο και σε ηλεκτρονική μορφή, και πρέπει να περιλαμβάνουν την επωνυμία, την ταχυδρομική διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και τους αριθμούς τηλεφώνου και φαξ του ενδιαφερόμενου μέρους. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν μπορεί, για τεχνικούς λόγους, να υποβάλει τις παρατηρήσεις και τις αιτήσεις του σε ηλεκτρονική μορφή πρέπει να ενημερώσει αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση, των συμπληρωμένων ερωτηματολογίων και της αλληλογραφίας, που υποβάλλονται από τα ενδιαφερόμενα μέρη και ζητείται να αντιμετωπιστούν ως εμπιστευτικές πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Limited» (*).

Τα ενδιαφερόμενα μέρη που υποβάλλουν εμπιστευτικές πληροφορίες («Limited») οφείλουν να προσκομίσουν, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, περιλήψεις μη εμπιστευτικού χαρακτήρα, οι οποίες να φέρουν την ένδειξη «For inspection by interested parties». Οι εν λόγω περιλήψεις πρέπει να είναι αρκούντως λεπτομερείς, ώστε να επιτρέπουν την σε ικανοποιητικό βαθμό κατανόηση της ουσίας της εμπιστευτικής πληροφορίας που υποβάλλεται. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος που υποβάλλει εμπιστευτικές πληροφορίες δεν προσκομίσει μη εμπιστευτική περίληψή τους στην απαιτούμενη μορφή και ποιότητα, οι εν λόγω εμπιστευτικές πληροφορίες μπορεί να μη ληφθούν υπόψη.

Διεύθυνση της Επιτροπής για την αλληλογραφία:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Φαξ +32 22956505

6. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται να παράσχει πρόσβαση σε αναγκαία στοιχεία ή γενικότερα δεν τα παρέχει εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται προσωρινά ή τελικά συμπεράσματα, είτε καταφατικά είτε αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

(*) Ένα έγγραφο που φέρει την ένδειξη «Limited» (περιορισμένης διανομής) θεωρείται απόρρητο, σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και το άρθρο 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ). Είναι επίσης προστατευόμενο έγγραφο, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

Εάν διαπιστωθεί ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.

Εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργάζεται ή συνεργάζεται μόνον εν μέρει και, συνεπώς, τα συμπεράσματα βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος από ό,τι θα ήταν εάν είχε συνεργαστεί.

7. Σύμβουλος ακροάσεων

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορεί να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου. Ο σύμβουλος ακροάσεων ενεργεί ως διαμεσολαβητής μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών της Επιτροπής που διενεργούν την έρευνα. Ο σύμβουλος ακροάσεων εξετάζει τις αιτήσεις πρόσβασης στο αρχείο, συζητά σχετικά με τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των εγγράφων, ζητά την παράταση προθεσμιών και ζητά ακρόασεις τρίτων μερών. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να διοργανώσει ακρόαση με ένα επιμέρους ενδιαφερόμενο μέρος και να μεσολαβήσει ώστε να εξασφαλιστεί στα ενδιαφερόμενα μέρη η πλήρης άσκηση του δικαιώματος υπεράσπισης τους.

Κάθε αίτηση για ακρόαση με τον σύμβουλο ακροάσεων θα πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να διευκρινίζονται οι λόγοι υποβολής της. Για ακρόασεις σχετικά με ζητήματα που αφορούν το αρχικό στάδιο της έρευνας το αίτημα πρέπει να υποβληθεί εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Στη συνέχεια η αίτηση ακρόασης πρέπει να υποβληθεί εντός συγκεκριμένων προθεσμιών τις οποίες ορίζει η Επιτροπή στην επικοινωνία της με τα μέρη.

Ο σύμβουλος ακροάσεων θα παράσχει επίσης ευκαιρίες ακρόασης η οποία θα επιτρέψει στα ενδιαφερόμενα μέρη να παρουσιάσουν διάφορες απόψεις και να προβάλουν επιχειρήματα προς αντίκρουση των ισχυρισμών για θέματα που αφορούν, μεταξύ άλλων, το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης. Μια τέτοια ακρόαση κατά κανόνα λαμβάνει χώρα το αργότερο στο τέλος της τέταρτης εβδομάδας μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων.

Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμβούλου ακροάσεων στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Εμπορίου: (http://ec.europa.eu/trade/issues/respectrules/ho/index_en.htm).

8. Χρονοδιάγραμμα της έρευνας

Η έρευνα θα ολοκληρωθεί σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού εντός 15 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, μπορούν να θεσπιστούν προσωρινά μέτρα το αργότερο εντός εννέα μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

9. Επεξεργασία προσωπικών δεδομένων

Η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που συγκεντρώνονται στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁰⁾.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση COMP/M.6218 — INEOS/Tessenderlo Group S-PVC Assets)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/C 187/13)

1. Στις 20 Ιουνίου 2011, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Kerling plc, που χρησιμοποιεί την εμπορική ονομασία INEOS ChlorVinyls και ανήκει στον ευρύτερο όμιλο επιχειρήσεων INEOS («INEOS», Ελβετία), αποκτά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων έλεγχο τμημάτων της Tessenderlo Chemie NV, που χρησιμοποιεί την εμπορική ονομασία Tessenderlo Group («Tessenderlo», Βέλγιο) με αγορά ορισμένων περιουσιακών στοιχείων στον κλάδο του αιωρηματικού PVC — Suspension Polyvinyl Chloride («S-PVC»).
2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:
 - για την INEOS: παραγωγή πετροχημικών, χημικών ειδικών εφαρμογών και προϊόντων πετρελαίου· μέσω της θυγατρικής της, INEOS ChlorVinyls, έχει καταστεί ένας από τους μεγαλύτερους παραγωγούς χλωριούχων αλκαλίων στην Ευρώπη και σημαντικός προμηθευτής PVC·
 - για την Tessenderlo: χημική βιομηχανία, φυσικά παράγωγα, μεταποίηση πλαστικών υλών, ζελατίνη, και γεωργικές λύσεις· τα περιουσιακά στοιχεία που πρόκειται να πωληθούν συναποτελούν τις δραστηριότητες της Tessenderlo στον τομέα του αιωρηματικού PVC (S-PVC).
3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.
4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6218 — INEOS/Tessenderlo Group S-PVC Assets. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.6269 — SNCF/HFPS/Wehinger GmbH/Rail Holding)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/C 187/14)

1. Στις 20 Ιουνίου 2011, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία οι επιχειρήσεις SNCF (Γαλλία), Haselsteiner Familien-Privatstiftung («HFPS», Αυστρία) και Stefan Wehinger Beteiligungs und Beratungs GmbH («Wehinger GmbH», Αυστρία) αποκτούν κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων κοινό έλεγχο της Rail Holding AG (Αυστρία) με αγορά μετοχών σε νεοσυσταθείσα εταιρεία που αποτελεί κοινή επιχείρηση.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την SNCF: υπηρεσίες σιδηροδρομικής μεταφοράς επιβατών και εμπορευμάτων στη Γαλλία και άλλες χώρες του ΕΟΧ, διαχείριση της γαλλικής σιδηροδρομικής υποδομής·
- για την HFPS: επενδύσεις σε μικρομεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε διάφορους τομείς, όπως ο κατασκευαστικός τομέας·
- για την Wehinger GmbH: κάτοχος συμμετοχής στην Rail Holding AG·
- για την Rail Holding AG: μέτοχος της WESTbahn Management GmbH (Αυστρία)· σκοπεύει να αναλάβει την εκμετάλλευση υπηρεσιών σιδηροδρομικής μεταφοράς επιβατών στην Αυστρία.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6269 — SNCF/HFPS/Wehinger GmbH/Rail Holding. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.6196 — Lenovo/Medion)
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)
(2011/C 187/15)

1. Στις 20 Ιουνίου 2011, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Lenovo Group Limited («Lenovo», Κίνα) αποκτά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Medion AG («Medion», Γερμανία) με αγορά μετοχών.
2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:
 - για την Lenovo: προσωπικοί υπολογιστές γραφείου και φορητοί, διακομιστές, συσκευές αποθήκευσης δεδομένων, λογισμικό διαχείρισης πληροφορικής, υπηρεσίες πληροφορικής·
 - για την Medion: ηλεκτρονικός εξοπλισμός ιδιωτών καταναλωτών, ιδίως ηλεκτρονικοί υπολογιστές γραφείου και φορητοί, τηλεφωνικές συσκευές, συσκευές πλοήγησης, τηλεοράσεις, λογισμικό, υπηρεσίες κινητής τηλεφωνίας.
3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.
4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6196 — Lenovo/Medion. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2011/C 187/09	Ανακοίνωση σχετικά με την επικείμενη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ	15
2011/C 187/10	Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Κροατίας, Ρωσίας και Ουκρανίας	16
2011/C 187/11	Ανακοίνωση σχετικά με την επικείμενη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ	21
2011/C 187/12	Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα, εκτός των σωλήνων χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα, καταγωγής Λευκορωσίας	22

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2011/C 187/13	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6218 — INEOS/Tessenderlo Group S-PVC Assets) ⁽¹⁾	27
2011/C 187/14	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6269 — SNCF/HFPS/Wehinger GmbH/Rail Holding) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	28
2011/C 187/15	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6196 — Lenovo/Medion) ⁽¹⁾	29



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

